

جهان بی فکر

World Without Mind

نویسنده: فرانکلین فوئر

www.ketab.ir

سرپرست تیم: دکتر سید وحید عقیلی

اعضاء تیم ترجمه:

آقایان: محمد مهدی منافی، امیر رضا بشیرنژاد، علی عبدالصمدی،
بهنام احمدپور مبارکه، آرش شایسته نیا، مهدی فرجی برزگر،
هادی عباسی، منوچهر صابر، محمد علی منافی
و خانمها: الهه سعیدی، رؤیا فرامرزی و اشرف سادات موسوی

سرشناسه: فوئر، فرانکلین Foer, Franklin

عنوان و نام پدیدآور: جهان بی تفکر / نویسنده فرانکلین فوئر؛ سرپرست تیم ترجمه سیدوحید عقیلی؛ تیم ترجمه محمدمهدی منافی. [و دیگران].
منشخصات نشر: تهران: انتشارات روز هشتم، ۱۳۹۹.
منشخصات ظاهری: ۲۸۰ص، ۱۴/۵ × ۲۱/۵ س.م.
شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۶۰۵-۸-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: World without mind : the existential threat of big tech, 2017.

یادداشت: تیم ترجمه محمدمهدی منافی، علی عبدالممدی، بهنام احمدپورمبارکه، امیررضا بشیرنژاد، آرش شایسته‌نیا، مهدی فرجی‌پورگر...

موضوع: تکنولوژی --- جنبه‌های اجتماعی

موضوع: Technology -- Social aspects

موضوع: خدمات اطلاع‌رسانی --- صنعت و تجارت --- جنبه‌های اجتماعی

موضوع: Information services industry -- Social aspects

موضوع: رسانه‌های اجتماعی --- تأثیر

موضوع: Social media -- Influence

موضوع: اندیشه و تفکر

موضوع: Thought and thinking

شناسه افزودن: عقیلی، سید وحید، ۱۳۳۶ - مترجم

شناسه افزودن: منافی، محمدمهدی، ۱۳۶۴ - مترجم

رده بندی کنگره: T۱۴/۵

رده بندی دیویی: ۳۰۳/۴۸۳

شماره کتابشناسی ملی: ۶۰۶۴۷۲۱



جهان بی تفکر

نام کتاب:

فرانکلین فوئر

نویسنده:

دکتر سید وحید عقیلی

سرپرست تیم ترجمه:

بهار ۱۳۹۹

چاپ اول:

روز هشتم

حروف چینی، طراحی و صفحه‌آرایی:

گل آذین

لیتوگرافی، چاپ و صحافی:

۱۰۰۰ نسخه

شمارگان:

۶۰۰۰ تومان

بهاء:

ISBN: 978-600-94605-8-8

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۴۶۰۵-۸-۸

روز هشتم

ناشر:

صندوق پستی: ۶۹۳-۱۴۱۸۵

تلفن: ۶۶۹۰۲۲۷۵ - ۶۶۴۳۵۷۶۵

ایمیل: roze.hashtom.pub@gmail.com

فکس: ۶۶۹۲۲۹۲۸

حق چاپ برای ناشر محفوظ است

پیشگفتار

در فضای تعلیم و تربیت به طور عام و در حوزه تدریس به ویژه در دانشگاه به طور خاص یکی از اصول کلیدی این است که مدرس همواره باید برای تدریس در کلاس آمادگی کامل داشته و به طور ادواری و بر حسب مورد برای رفتن به کلاس علاوه بر داشتن تسلط بر مفاهیمی که دائماً تاریخ‌مند و بنیادی هستند، مفاهیم جدید و تازه مطرح شده و به روز را نیز پیگیری و آخرین مطالب آن حوزه درسی را دنبال کند به حدی که خود در حد صاحب نظر آن حوزه باشد. اهمیت این امر در دوران کنونی یعنی عصر رسانه‌های مدرن و فضای مجازی بیش از پیش ضروری و الزام‌آور شده است چرا که وفق نظریه اتصال‌گرایی (Connectivism) یادگیری فراگیری است که درون محیط‌های مبهمی اتفاق می‌افتند که به طور کامل تحت کنترل افراد نیستند. از این رو یادگیری می‌تواند خارج از سوژه‌ها، درون سازمان یا پایگاه داده‌ها قرار داشته باشد و متمرکز بر متصل کردن مجموعه‌های اطلاعاتی تخصصی شده و ارتباطاتی است که به ما این امکان را می‌دهد تا بیشتر

بیاموزیم هر چند رسالت و وظیفه اصلی اساتید همواره فراتر از آموزش صرف محفوظات، تعلیم آگاهی فرد و فضیلت است، اما نه تنها نمی‌توان نسبت به واقعیت‌های آموزش در فضای مجازی بی تفاوت بود بلکه لازم است از فرصت‌های این فضا در کسب دانش و علم کاملاً بهره‌مند شویم.

یکی از درس‌هایی که بالذات و به طور کاملاً طبیعی بیشترین آمادگی را به ویژه در مقطع دکتری تخصصی می‌طلبند درس «تکنولوژی‌های نوین ارتباطی» است. سال ۹۶ عهده‌دار تدریس این درس در دانشکده علوم ارتباطات و مطالعات رسانه بودم که در آن ایام ریاست آن را نیز بر عهده داشتم. در مباحث مربوط به دسته‌بندی طرفداران و مخالفان تکنولوژی‌های ارتباطی، البته پس از تدریس مفاهیم اساسی و بنیادی تکنولوژی‌های ارتباطی، و معرفی اندیشمندان و نظریه پردازان شاخص این دسته بندی در یکی از جلسات از کتاب تازه چاپ شده فرانکلین فوئر (Franklin Foer) تحت عنوان "جهان بی فکر" (THE World Without Mind) صحبت کرده و در خصوص سلطه و کنترل فضای مجازی توسط آمازون، فیس بوک، اپل و گوگل از زبان فوئر توضیحاتی را که چند هفته قبل از آن جلسه در فضای مجازی از کتاب خوانده بودم را برای دانشجویان عزیز عرض کردم، با توضیح بیشتر مفاهیم اصلی کتاب و اینکه فوئر خود روزنامه نگار قابل و سردبیری زبردست در آمریکا بوده است، بحث جالبی در کلاس بوجود آمد و کنجکاوی دانشجویان به ویژه آقای دکتر محمد مهدی منافی را برانگیخت. با نوشتن عنوان و نام مؤلف کتاب به لاتین روی تابلوی کلاس، آقای منافی

عنوان کتاب را با تلفن همراه خود جستجو کرده و پس از یافتن کتاب از طریق یکی از دوستان دانشجویان در خارج از کشور، کتاب را نیز اینترنتی خریداری کرد. این فرآیند حدود چند دقیقه بیشتر به طول نکشید. جلسه بعد ایشان کلیپی از کتاب و نویسنده و مفاهیم مندرج در کتاب را به همراه پرینتی از کتاب به کلاس آوردند و قرار شد دانشجویان به عنوان کار کلاسی و با تقسیم بندی فصول آن را ترجمه کنند. تلاش بی وقفه و مجدانه دانشجویان عزیز دوره دکتری به ویژه آقای محمد مهدی منافی و بقیه آقایان امیررضا بشیرنژاد، علی عبدالصمدی، بهنام احمد پور مبارکه، آرش عباسی، منوچهر صاب، محمد علی منافی و خانم‌ها الهه عباسی، سعیدی، رؤیا فرامرزی و اشرف السادات موسوی خوشبختانه ثمر داد و بنده هم نیز در راستای رفع برخی از مشکلات ترجمه و برای نسخه نهائی انجام وظیفه و کتاب آماده چاپ گردید.

در اینجا از کلیه دانشجویان عزیز و نیز جناب آقای دکتر اصغر نعمتی که خود از اساتید فرهیخته مدیریت رسانه و ناشر کتاب هستند تشکر و قدردانی می‌نمایم.

دکتر سید وحید عقیلی